

Dziękujemy za zakup produktu marki Savio!

Jeśli nasz produkt spełnił Twoje oczekiwania, podziel się swoją opinią z innymi osobami na portalu cenoe.pl, w mediach społecznościowych lub na stronie sklepu, w którym dokonałeś zakupu. Będzie nam niezmiernie miło, jeśli zechcesz również pochwalić się naszym urządzeniem na profilu Savio.net.pl na Facebooku.

Jeśli jest coś, co moglibyśmy poprawić w naszych produktach, napisz nam o tym na adres: [support@savio.net.pl](mailto:support@savio.net.pl)

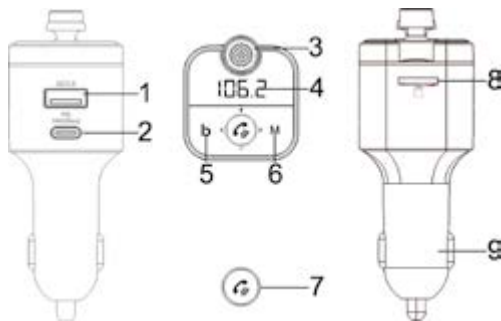
Dzięki Twojej opinii będziemy mogli jeszcze lepiej dopasować produkt do Twoich oczekiwań.

Przed przystąpieniem do korzystania z zakupionego urządzenia zaleca się przeczytanie całej instrukcji obsługi.

## 1. Instalacja urządzenia

- 1.1 Włóż transmitter Savio TR-12 do gniazda zapalniczki samochodowej.
  - 1.2 Ustaw częstotliwość na transponderze pomiędzy 87,5 a 108,0 MHz, na której nie jest nadawany żaden sygnał.
  - 1.3 Uruchom radio samochodowe i ustaw na nim taką samą częstotliwość jak na transponderze.
  - 1.4 Odtwarzaj muzykę za pomocą Bluetooth lub karty Micro SD.
- \* Jeśli podczas odtwarzania wystąpią zakłócenia, spróbuj ustawić inną częstotliwość.

## 2. Schemat produktu:



1. Wyjście USB 3A (max) - Quick Charge
2. Wyjście USB typ C 18W - Power Delivery
3. Rotacyjny mikrofon
4. Wyświetlacz LED
5. Włączenie/wyłączenie funkcji Bass Boost
6. Zmiany trybu pracy
7. Dżojstik multifunkcyjny
8. Slot na kartę Micro SD

## 3. Ustawienia częstotliwości FM na transponderze

- 3.1 Przyciśnij klawisz **[G]** przez około 2 sek., aby wejść do ustawień częstotliwości. W momencie gdy ekran LED zacznie migać, możemy przystąpić do zmiany częstotliwości na transponderze.
- 3.2 Przesunięcie **[G]** w prawą stronę spowoduje zwiększenie częstotliwości, zaś w lewą jej zmniejszenie.

## 4. Odtwarzanie muzyki

### 4.1 Odtwarzanie muzyki za pomocą Bluetooth

- 4.1.1 Włącz tryb Bluetooth w urządzeniu nadawczym (np. smartfonie), następnie włącz wyszukiwanie urządzeń i wybierz z listy **SAVIO TR-12**. Jeżeli już wcześniej sparowano transmitter z tym urządzeniem, zostanie on połączony automatycznie.\*
- 4.1.2 Po prawidłowym połączeniu z urządzeniem usłyszysz charakterystyczny dźwięk świadczący o prawidłowym sparowaniu.
- 4.1.3 Urządzenie jest gotowe do użycia.

\* W przypadku gdy urządzenie poprosi o kod dostępu należy wpisać „0000” lub „1234”

### 4.2 Odtwarzanie muzyki za pomocą karty SD

Włożenie karty Micro SD do slotu spowoduje automatyczne jej odczytanie i odtwarzanie.

## 5. Opis przycisków funkcyjnych

### 5.1 Podczas odtwarzania muzyki

- Wciśnięcie **[G]** powoduje zatrzymanie/wznowienie odtwarzania
- Przesunięcie **[G]** w prawo powoduje wybór następnego utworu
- Przesunięcie **[G]** w lewo powoduje wybór poprzedniego utworu
- Przesunięcie **[G]** w górę powoduje zwiększenie głośności
- Przesunięcie **[G]** w dół powoduje zmniejszenie głośności

### 5.2 Podczas połączeń przychodzących (Funkcja zestawu głośnomówiącego)

- Jednorazowe przyciśnięcie **[G]** powoduje odebranie połączenia przychodzącego
- Przyciśnięcie i przytrzymanie **[G]** powoduje odrzucenie połączenia przychodzącego
- Dwukrotne szybkie przyciśnięcie **[G]** powoduje połączenie z ostatnio wybranym numerem

### 5.3 Podczas rozmowy (Funkcja zestawu głośnomówiącego)

- Jednorazowe przyciśnięcie **[G]** powoduje zakończenie połączenia
- Przyciśnięcie i przytrzymanie **[G]** powoduje przejście do trybu prywatnego

### 5.4 Przycisk Bass Boost **[B]**

- Jednorazowe przyciśnięcie **[B]** powoduje włączenie/wyłączenie funkcji Bass Boost
- Przyciśnięcie i przytrzymanie **[B]** powoduje wyłączenie/włączenie funkcji Bluetooth, FM oraz wyświetlacza w urządzeniu (funkcja ładowarki będzie nadal dostępna)

### 5.5 Przycisk zmiany trybów pracy **[M]**

- Jednorazowe przyciśnięcie **[M]** powoduje włączenie/wyłączenie funkcji Google Assistant lub Siri w Twoim telefonie
- Dwukrotne szybkie przyciśnięcie **[M]** powoduje zmianę źródła odtwarzania, pomiędzy Bluetooth a kartą SD
- Przyciśnięcie i przytrzymanie **[M]** powoduje włączenie podświetlenia LED

## 6. Zawartość opakowania

- Transmitter SAVIO TR-12
- Instrukcja obsługi

## 7. Specyfikacja techniczna

- Wersja Bluetooth: 5.0
- Obsługiwane protokoły Bluetooth: AVRCP, HFP, A2DP
- Zakres częstotliwości: 87.6-107.9 MHz
- Zasilanie: 12V/24V
- Napięcia wyjściowe dla portu PD: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Napięcia wyjściowe dla portu USB: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Obsługuje karty Micro SD: do 64GB
- Obsługiwane formaty plików: MP3, WMA, APE, FLAC, WAV

Thank you for choosing our product!

If our product meets your expectations, share your opinion with other people on the portal cenoe.pl, on social media or on the website of the store where you made the purchase. If you want to show off our device on Savio.net.pl Fanpage on Facebook, we will be very pleased.

If there is something that we could improve on our products, please write to us at [support@savio.net.pl](mailto:support@savio.net.pl)

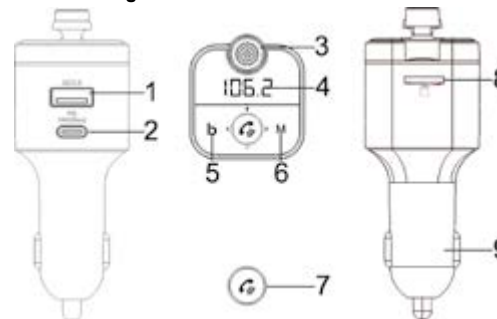
Thanks to your feedback, we will be able to better adapt the product to your expectations.

Before starting the use of purchased device it is recommended to read the whole manual.

## 1. Device installation

- 1.1 Insert Savio TR-12 transmitter into cigarette lighter socket
  - 1.2 Set the transmitter frequency between 87.5 and 108.0 MHz, where no signal is transmitted.
  - 1.3 Turn on radio car and tune to the same frequency as on transmitter.
  - 1.4 Play music via Bluetooth or Micro SD card.
- \*If there is noise during playback, try setting a different frequency.

## 2. Product diagram:



1. USB 3A output (max) - Quick Charge
2. USB type C 18W output - Power Delivery
3. Rotating microphone
4. LED display
5. Bass Boost function on/off
6. Operation mode change button
7. Multifunction joystick
8. Micro SD card slot

## 3. FM frequency settings on the transmitter

- 3.1 Press the **[G]** key for about 2 seconds to enter the frequency setting. When the LED screen starts flashing, you can proceed to change the frequency on the transmitter.
- 3.2 Move **[G]** to the right will increase frequency, into left will decrease it.

## 4. Playing music

### 4.1 Playing music via Bluetooth

- 4.1.1 Turn on the Bluetooth mode on the transmitting device (e.g. Smartphone), then turn on the device search and select **SAVIO TR-12** from the list. If transmitter have already been paired with this device, they will be connected automatically.\*

- 4.1.2 After proper connection with the device you will hear a characteristic sound confirming correct pairing.
- 4.1.3 Device is ready to use.

\* If the device asks for a passcode, enter „0000” or „1234”

### 4.2 Playing music via SD card

Inserting the Micro SD card into slot will automatically read and play it.

## 5. Functional buttons description

### 5.1 During playing music

- Single press **[G]** pause/resume playback
- Move **[G]** to the right select the next track
- Move **[G]** to the left select previous track
- Move **[G]** up increases volume level
- Move **[G]** down decreases volume level

### 5.2 During incoming calls (Hands-free function)

- Single press **[G]** answers incoming call
- Press and hold **[G]** reject incoming call
- Fast double press **[G]** calls the last dialed number

### 5.3 During call (hands-free function)

- Single press **[G]** ends call
- Press and hold **[G]** turn on private mode (turn on smartphone mood)

### 5.4 Bass Boost button **[B]**

- Single press **[B]** turn on / off Bass Boost function
- Press and hold **[B]** turns off / on the Bluetooth, FM functions and the display in the device (the charger function will still be available)

### 5.5 Button change work mood **[M]**

- Press **[M]** once will turn on / off the Google Assistant or Siri function on your phone
- Press twice quickly **[M]** changes the playback source between Bluetooth and SD card
- Press and hold **[M]** turns on the LED illuminator

## 6. Set contains:

- Transmitter SAVIO TR-12
- User manual

## 7. Technical specifications:

- Bluetooth version: 5.0
- Supported Bluetooth protocols: AVRCP, HFP, A2DP
- Frequency range: 87.6-107.9 MHz
- Power supply: 12V/24V
- Output voltages for the PD port: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Output voltages for the USB port: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Supports Micro SD cards: up to 64GB
- Supported file formats: MP3, WMA, APE, FLAC, WAV

Elmak Sp. z o. o. niniejszym oświadcza,  
że typ urządzenia radiowego TR-12  
jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE  
jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
[www.savio.net.pl/do-pobrania](http://www.savio.net.pl/do-pobrania)

# CE RoHS

## Producent:

Elmak Sp. z o.o.  
Ul. Morgowa 81, 35-323 Rzeszów  
[www.elmak.pl](http://www.elmak.pl), [www.savio.net.pl](http://www.savio.net.pl)



**Informacja o utylizacji urządzeń  
elektrycznych i elektronicznych  
Information of the utilization of electrical  
and electronic equipment**

Ten symbol oznacza, że zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE, urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Urządzenia należy przekazać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Nieprawidłowa utylizacja odpadów jest zagrożona karą przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie. Prawidłowa utylizacja urządzeń pomoże uniknąć negatywnych skutków grożących środowisku i ludzkiemu zdrowiu w przypadku utylizacji niewłaściwej.

This symbol means that in accordance with European Union directive 2012/19/UE, electrical and electronic equipment should not be disposed of with other household waste. The equipment should be sent to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authority for information on available disposal methods. Improper disposal of waste is threatened by the penalties provided for by law in force in the given area. Proper disposal of equipment will help to avoid the negative effects that threaten the environment and human health, in the event of improper utilization.

**DE** Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**UA** Посібник користувача вашою мовою доступний за адресою:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**RO** Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**HU** Az Ön nyelvén található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el: [www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**CS** Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**SK** Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**RU** Руководство пользователя на вашем языке доступно по адресу:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**LT** Vartotojo kalba jūsų kalba galima rasti:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**SE** Användarmanualen på ditt språk finns på:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**HR** Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**GR** Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

**LV** Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē:  
[www.savio.net.pl/en/download](http://www.savio.net.pl/en/download)

## KARTA GWARANCYJNA

<b>Typ, model</b>
<b>Miejsce zakupu, pieczęćka</b>
<b>Data zakupu, podpis sprzedawcy</b>

- Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
- Wady urządzenia ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie, w terminie nie dłuższym niż 14 roboczych od daty dostarczenia produktu do Serwisu.
- Termin ten może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności sprowadzenia specjalistycznych części do naprawy. Serwis jest zobowiązany do poinformowania o tym Klienta.
- Warunkiem przyjęcia towaru w postępowaniu gwarancyjnym jest dołączenie wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dokumentu potwierdzającego zakup (paragon, faktura).
- Zgłoszenie towaru do reklamacji odbywa się poprzez dostarczenie towaru do punktu w którym został on zakupiony. Dostarczenie towaru do reklamacji odbywa się we własnym zakresie i na koszt nabywcy.
- Sprzęt dostarczony do Serwisu powinien być kompletny (w oryginalnym opakowaniu z całością akcesoriów i czysty).
- Przez naprawę gwarancyjną rozumie się wykonanie przez Serwis czynności o charakterze specjalistycznym, właściwym dla usunięcia wady objętej gwarancją.
- Gdy nie ma możliwości skutecznego usunięcia zgłoszonej usterki produkt podlega wymianie na nowy.
- Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych podczas normalnej eksploatacji oraz czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest Użytkownik zakupionego towaru (zainstalowanie, sprawdzenie działania, czyszczenie, konserwacja itp.)
- Gwarancja nie obejmuje obniżenia się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia produktu oraz materiałów eksploatacyjnych (żarówka, baterie i inne).
- Gwarancja nie obejmuje również zanieczyszczenia produktu, uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i innych spowodowanych działaniem lub zaniechaniem Użytkownika albo siły zewnętrznej, a także dostaniem się do środka wilgoci, korozji lub ciała obcego.
- Gwarancja ulega unieważnieniu jeśli towar będzie nosił ślady uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użycia, nieprawidłowe zainstalowanie, niestosowanie się do instrukcji obsługi albo będzie posiadał ślady modyfikacji przeprowadzanych samodzielnie przez kupującego.
- Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z wszelkich ustaw konsumenckich.
- Sprzęt sprawny, w którym nie wykryto zgłaszanych usterek, będzie odsyłany na koszt Kupującego.

Przyczyna reklamacji towaru:

- niezgodność z zamówieniem
- niekompletność produktu
- wada jakościowa
- produkt uszkodzony w transporcie (wymaga protokołu spisane przy kurierze)
- uszkodzenie podczas eksploatacji

Dane zgłaszającego usterek:.....

Imię i Nawisko:.....

Telefon kontaktowy:.....

Adres wysyłki (adres Zgłaszającego lub punktu zakupu towaru).....

.....

Opis usterki (wypełnia Zgłaszający) Uwaga: dokładne opisanie usterki ułatwi szybką naprawę	Data/podpis	
1.		
2.		
3.		
Przebieg naprawy (wypełnia serwis)		
	Data odbioru/ podpis	Data wydania/ podpis

## Klauzula informacyjna dla klientów, kontrahentów i reklamacji:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (zwanego dalej RODO) informujemy, że Administratorem przetwarzającym Państwa dane osobowe jest Elmak Sp. z o.o., z siedzibą: ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów. Ze Specjalistą ds. Ochrony Danych Osobowych (SODO) można się skontaktować z wykorzystaniem poczty tradycyjnej pod adresem: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, poczty elektronicznej, pod adresem e-mail [sodo@elmak.pl](mailto:sodo@elmak.pl), oraz telefonicznie, pod numerem +48 (17) 854 98 14. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) przytoczonego wcześniej rozporządzenia, w zakresie wynikającym z przepisów skarbowo-finansowych. Odbiorcą Państwa danych osobowych są podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa i podmioty przetwarzające realizujące usługi na rzecz Elmak Sp. z o.o. Państwa dane osobowe będą przechowywane w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora. Posiadają Państwo prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. Posiadają Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie narusza przepisy RODO. Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy lub jej rozwiązaniem. Przetwarzanie podanych przez Państwa danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.

## Information for customers and contractors and communication regarding complaints:

Pursuant to Article 13 section 1 and 2 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter referred to as GDPR), please be advised that Elmak Sp. z o.o., with its registered seat at ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów becomes the Administrator of your personal data. The Specialist for General Data Protection (SODO) can be contacted in writing to: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, via e-mail address: [sodo@elmak.pl](mailto:sodo@elmak.pl), and by phone at +48 (17) 854 98 14. Your personal data will be processed in order to perform the contract, in accordance with Article 6(1)(b) of the aforementioned regulation, to the extent resulting from tax laws and financial regulations. Recipients of your personal data include entities authorized by legal regulations to obtain personal data as well as processing entities providing services to Elmak Sp. z o.o. Your personal data will be stored on the basis of Administrator's legitimate interest. You have the right to access your data, and the right to rectify, delete or limit processing of your data. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body if you believe that the processing violates the GDPR. The provision of personal data is voluntary, however, a failure to provide such data may result in a refusal to conclude or in termination of a contract. Your personal data will not be subjected to automated decision making, including profiling referred to in Article 22 section 1 and 4 of the GDPR of April 27, 2016.